

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 90 (1992)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

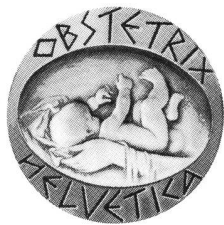
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

## 12/92

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

### Zentralpräsidentin / Présidente centrale

**ad interim**  
Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

### Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

### Redaktion / Rédaction

#### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser  
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76

#### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Rue du Midi 27, 1700 Fribourg 037 / 24 52 46

### Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

### Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.–  
Ausland / Etranger Fr. 87.–  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

### Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

### Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

### Sektionen / Sections

Aargau Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064 / 64 16 31
Bas Valais Isabelle Walker-Bernet La Bourgade C, 1967 Bramois	027 / 31 63 23
Beide Basel Lucia Mikeler Dittingerstrasse 3, 4053 Basel	061 / 35 44 43
Bern Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern	031 / 41 41 26
Fribourg Christine Bise Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 le Mt-Pèlerin	021 / 923 50 33
Genève Lorenza Bettoli Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove	022 / 757 65 45
Oberwallis Hermine Andenmatten 3952 Susten	027 / 63 11 92
Ostschweiz Agnes Berdnik-Schmelzer Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen	071 / 35 69 35
Solothurn Agathe Arbenz-Loeliger Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen	065 / 35 17 11
Schwyz Annemarie Schibli Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach	055 / 64 14 73
Ticino Sandra Casè 6673 Maggia	093 / 87 12 27
Vaud-Neuchâtel Charlotte Gardiol En Faveyre, 1099 Vucherens	021 / 903 24 27
Zentralschweiz Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham	042 / 36 58 52
Zürich und Umgebung Madleina Wehrli Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon	01 / 391 40 39

Titelbild: H.U. Trachsel, Fotograf, Bern

### Liebe Kolleginnen,

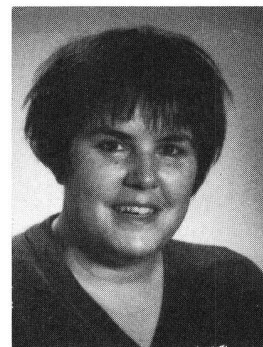
die vorliegende Nummer unserer Verbandszeit-  
schrift enthält eine auf den ersten Blick wohl etwas  
«trockene» Materie: Hebammengesetze (Verord-  
nungen) und eine Zusammenstellung der zur Zeit  
gültigen Tarifverträge aus der ganzen Schweiz.

Als wir uns, wie die meisten Berufsverbände im  
Gesundheitswesen, kürzlich mit den Auswirkungen  
der dringlichen Bundesbeschlüsse zur Kosten-  
dämpfung befassen mussten, merkten wir, wie  
wichtig es ist, gut informiert zu sein, um abschätzen  
zu können, wieweit wir davon betroffen werden.

Sparmassnahmen mit Stellenstreichungen und ein  
EWR-Beitritt betreffen uns alle. Darauf reagieren können wir nur, wenn wir von uns  
selber wissen, wo wir stehen – dann können Ziele gesteckt und Schritte gemacht  
werden.

So verstand ich auch Zweck und Aussage des 1. Internationalen Hebammenkon-  
gresses für das deutschsprachige Europa vom 12./13. Oktober in Friedrichshafen,  
wo ein neues berufliches Selbstbewusstsein und Einigkeit in der Vielfalt zum Aus-  
druck kam.

Monika Müller, ZK



## Inhalt/Sommaire

<b>Deutsch:</b>	Editorial	1
<b>Dossier:</b>	Das erste Wahlrecht der Baselbieterinnen	2
	Wie eine Hebammenverordnung entsteht	8
	Heutiger Stand	10
	Die deutschsprachigen Hebammenverordnungen	11
	Die Tarifsituation freischaffender Hebammen in der CH	15
	Tarifübersicht aller Kantone	16 + 17
	Beispiel einer Stundenansatzberechnung	18
	Technopatriarchat beim Crash-Test fürs Baby	18
	1. Internationaler Hebammenkongress für das deutschsprachige Europa in Friedrichshafen	20
	Erwartungen und Eindrücke	21
	Ein Versuch, eine Forschungsgrundlage für Hebammen zu erarbeiten	22
	Leserbrief	24
<b>Français:</b>	<b>Dossier:</b> Sage-femme en Suisse	25
	Les femmes, la santé et le développement	27
	1. Information zum Schweizerischen Hebammenkongress 1993	30
	1e information sur le congrès suisse des sages-femmes 1993	30
	1. Informazioni sul congresso svizzero delle levatrici	30
	<b>Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association</b>	31
	– Kurs / Cours	
	– Sektionen / Sections	
	Stellenanzeigen / Offres d'emploi	32